

E di pregare ogni signore amante

Ludovico Ariosto, *Orlando Furioso*, Canto XXIII ottava 109

Jan Nasco (c.1510-1561)

Il secondo libro di madrigali à 5 voci (Antonio Gardano press, Venice, 1557)

5

Cantus E di pre-ga-re o-gni sig-no-re a-man - - te, E

Altus E di pre-ga-re o-gni sig-no - re a-man - te, E ca-va-lie -

Tenor E di pre-ga-re o-gni sig-no-re a-man - te, E ca-va-lie - rie da -

Quintus E di pre-ga-re o-gni sig-no-re a-man - - te, E

Bassus E di pre-ga-re o-gni sig-no-re a-man - te, E ca-va-lie - rie

10

ca-va-lie - rie da-mi-gel - le, e o-gnu - na Per-so - - na,

- rie da-mi-gel - le, e o-gnu - na Per-so - - na, o pa-e-sa -

- mi-gel - l'e o-gnu - na Per-so - - na, e o-gnu - na per-so - - na, o pa-e-sa - na o

ca-va-lie - rie da-mi-gel - l'e o-gnu - na Per-so - - na o pa - e-sa - na,

da-mi-gel - le, e o-gnu-na Per-so - - na, e o-gnu - na per-so - - na,

15 20

o pa-e-sa-na o vi - an-dan - - te, Che qui sua vo-lon - tà me -

- na o vi - - an-dan - te, Che qui sua vo-lon - tà me-ni o For-tu-

vi-an-dan - - te, Che qui sua vo-lon - tà me - ni o For-tu - na;

o pa-e-sa-na o vi-an-dan - te, Che qui sua vo-lon - tà me - ni o For-tu - na, o

o pa-e-sa - na o vi-an-dan - te, Che qui sua vo-lon - tà me - ni o For-tu - na;

25

ni o For - tu - - na;
- - - - na;
Ch'al-l'er-be, al - l'om-bre al-l'an-tro al rio al-le pian - te
Ch'al-l'er-be al - l'om - - bre al - l'an-tro al ri - o al - le pian - - te
For - tu - na; Ch'al - l'er-be al - l'om - bre al-l'an - tro al ri - o al - le pian - - te
Ch'al - l'er-be al-l'om-bre al - l'an - tro al ri - o al - le pian - te

30 35

be - ni - - gno ab - bia - te e so - le e lu - na, E del-le nin -
Di - ca: be - ni - gno ab-bia - te e so - le e lu - na, E del-le nin-
Di - ca: be - ni - gno ab-bia-te e so - - le e lu - na, E del-le nin-fe il co - ro,
Di - ca: be - ni-gno ab-bia-te e so - - le e lu - na, E del-le nin-fe il co - ro, e del-le nin-
Di - ca: be - ni - gno ab - bia-te e so - le e lu - na, E del-le nin-fe il co - ro,

40 45

fe il co - ro, che pro - veg - gia Che non con - du-ca a voi - - - -
- fe il co - ro, che pro-veg - gia Che non con - du-ca a voi, che non con - du-ca a voi pa-stor mai greg -
Che non con-du-ca a voi - - - - pa - stor - - - - mai greg - gia, pa - stor mai greg - gia,
- fe il co - ro, che pro-veg - gia Che non con - du-ca a voi - - - - pa - stor - - - - mai greg - gia, pa -
Che non con - du-ca a voi, che non con - du-ca a voi - - - - pa - stor mai greg -

50 55

pa - stor mai greg - gia, che non con-du-ca a voi pa - stor mai greg - gia.

gia, che non con-du-ca a voi pa - stor mai greg - gia.

che non con - du-ca a voi, che non con-du-ca a voi pa-stor mai greg - gia.

stor mai greg - gia, che non con-du-ca a voi pa-stor mai greg - gia, pa - stor mai greg - gia.

gia, che non con-du-ca a voi pa - stor mai greg - gia, pa - stor mai greg - gia.

E di pregare ogni signore amante,
 e cavallieri e damigelle, e ognuna
 persona, o paesana o viandante,
 che qui sua volontà meni o Fortuna;
 ch'all'erbe, all'ombre, all'antro, al rio, alle piante
 dica: benigno abbiate e sole e luna,
 e de le ninfe il coro, che proveggia
 che non conduca a voi pastor mai greggia.

And pray each Lord whom Cupid holds in pray,
 Each knight, each dame, aud eu'ry one beside,
 Or gentle or meane sort that passe this way,
 As fancie or his fortune shall him guide,
 That to the plants, herbs, spring, and caue he say,
 Long may the Sun and Moon maintaine your pride,
 And ye faire crew of Nymphs make such purueyance,
 As hither come no heards to your annoyance.

-John Harrington (1560-1612)